

## <sup>1/8</sup> **Information relative à la protection des données prévue dans le règlement général sur la protection des données de l'UE (RGPD) pour les personnes physiques**

La présente information s'applique aux clients existants et potentiels de Bank Vontobel AG (ci-après dénommés («Vontobel»; «nous»).

Vontobel s'engage à respecter le secret bancaire ainsi que les lois et règlements relatifs à la protection des données, garantissant ainsi la protection et la confidentialité de vos données personnelles. L'information ci-dessous vise à fournir un aperçu de la manière dont nous traitons vos Données Personnelles et vos droits conformément aux lois et règlements sur la protection des données. Les données spécifiques que nous traitons et la manière dont nous les utilisons dépendent en grande partie des services demandés ou convenus individuellement. Cependant, Vontobel traite des données concernant les particuliers («Données Personnelles»), y compris des données relatives aux employés, sous-traitants, actionnaires, partenaires et/ou toute autre personne déterminée liée à nos partenaires commerciaux («Personnes Concernées»).

Veillez, s.v.p, transmettre cette information aux représentants autorisés et aux ayants droit économiques actuels et futurs, ainsi qu'aux co-débiteurs de prêts. Ceux-ci incluent, par exemple, les ayants droit en cas de décès, les mandataires commerciaux et les garants.

### **1. Qui est responsable du traitement des données et qui puis-je contacter à ce sujet?**

Le département suivant (y compris ses succursales) est responsable du traitement des données:

Bank Vontobel Europe AG  
Alter Hof 5  
80331 Munich  
Allemagne

Vous pouvez également contacter notre délégué à la protection des données du groupe (*DPO, Data Protection Officer*):

Bank Vontobel Europe AG  
c/o *Data Protection Officer*  
Alter Hof 5  
80331 Munich  
Allemagne

E-Mail: [dpo.de@vontobel.com](mailto:dpo.de@vontobel.com)

## **2. Quelle source et quel type de données traitons-nous?**

Nous traitons des données personnelles qui nous ont été fournies par nos personnes concernées existants et/ou potentiels dans le cadre d'une relation d'affaires. Si cela s'avère nécessaire pour la fourniture de nos services, nous traitons les données personnelles que nous avons obtenues légalement (p. ex. pour exécuter des ordres, réaliser des contrats ou sur la base de votre consentement) de la part d'autres entités au sein du Groupe Vontobel ou d'autres tierces parties (telles que des bases de données commerciales privées). En outre, nous traitons des données personnelles provenant de sources accessibles au public (p. ex. répertoires de débiteurs, registres fonciers, registres commerciaux et registres d'associations, presse, Internet) que nous obtenons légalement et que nous sommes autorisés à traiter.

Par ailleurs, nous traitons les Données Personnelles des Personnes Concernées existants et potentiels (telles que le nom, l'adresse et autres données de contact (téléphone, adresse e-mail), titre, date de naissance, sexe, nationalité, état civil), les données sur le statut professionnel (employé / indépendant), les données relatives à l'identification (telles que la carte d'identité, le numéro d'identification fiscale), les données de certification (telles que le spécimen de signature), les données liées au contrat (telles que les données commerciales dans les transactions de paiements), les données concernant les ordres, y compris online banking (p. ex. ordre de paiement) et les informations concernant votre situation financière (telles que les données relatives à la solvabilité, les données liées au scoring / à la notation, l'origine des valeurs patrimoniales). Outre les catégories mentionnées, nous traitons également des données publicitaires et commerciales (y compris les scores publicitaires), des données liées à la documentation (comme les protocoles de consultation) et d'autres données comparables aux catégories précitées.

## **3. Vontobel collecte-t-elle des catégories de données spéciales (art. 9 RGPD)?**

S'agissant de la catégorie de données spéciales vous concernant, nous ne traiterons ces données que dans la mesure où cela s'avère nécessaire pour l'établissement, l'exercice ou la défense d'un droit légal, pour des raisons d'intérêt public important ou si ces personnes ont expressément autorisé Vontobel à traiter ces données (dans la mesure où cela est admissible légalement). Dès lors, nous pourrions traiter de données biométriques, considérées comme des données sensibles au sens des articles 4 (14) et 9 (1) RGPD.

A cet égard, votre consentement explicite sera requis dans le cadre d'une procédure distincte afin d'obtenir une identification biométrique (p. ex. Touch ID) ou autre, aux fins de l'accès à certaines applications.

## **4. Dans quel but traitons-nous vos données et sur quelle base légale?**

Nous traitons les données personnelles susmentionnées conformément aux dispositions du règlement général sur la protection des données de l'UE (RGPD):

### **4.1 Sur la base de votre consentement (art. 6 (1) (a) RGPD)**

Dans la mesure où vous nous avez autorisé à traiter des Données Personnelles à des fins spécifiques (telles que le transfert de données au sein du groupe Vontobel, l'analyse des activités commerciales à des fins de marketing, etc.), la légalité de ces traitements est fondée sur votre consentement. Tout consentement accordé peut être révoqué à tout moment. Ceci s'applique

<sup>3/8</sup> également à la révocation des déclarations de consentement qui nous sont accordées avant l'entrée en vigueur du RGPD, c'est-à-dire avant le 25 mai 2018.

Veillez noter que la révocation n'aura d'effet que pour l'avenir. Tout traitement effectué avant la révocation n'en est pas affecté.

## **4.2. Pour satisfaire aux obligations contractuelles (art. 6 (1) (b) RGPD)**

Les données sont traitées dans le cadre de la prestation de services financiers et bancaires aux fins de l'exécution de nos contrats avec nos clients ou de mesures précontractuelles survenant dans le cadre d'une requête. Les buts du traitement de données sont conformes en premier lieu au produit spécifique (p. ex. compte bancaire, crédit, épargne immobilière, titres, dépôts, conseil à la clientèle) et peuvent inclure des analyses des besoins, du conseil, de la gestion de fortune et de l'assistance, ainsi que l'exécution de transactions. Vous trouverez de plus amples informations sur les buts du traitement de données dans les conditions générales et les documents contractuels correspondants.

## **4.3. Pour respecter une obligation légale (art. 6 (1) (c) RGPD) ou dans l'intérêt public (art. 6 (1) (e) RGPD)**

En tant que banque et courtier agréé, nous sommes également soumis à diverses obligations légales, telles que la loi bancaire allemande, le livre allemand de la loi sur l'investissement, la loi allemande sur les bourses, la loi allemande sur les valeurs mobilières, les ordonnances et les circulaires de l'Autorité fédérale de surveillance financière (BaFin) et l'Autorité européenne des marchés financiers (ESMA), les lois fiscales et les exigences réglementaires de la Deutsche Bundesbank, de la BaFin et de l'ESMA. Les autres objectifs du traitement comprennent l'évaluation de la solvabilité, la vérification de l'identité et de l'âge, les mesures anti-fraude et anti-blanchiment, le contrôle du droit fiscal et les obligations de reporting ainsi que l'évaluation et la gestion des risques bancaires et du Groupe Vontobel.

## **4.4. Pour préserver les intérêts légitimes (art. 6 (1) (f) RGPD)**

Si nécessaire, nous traitons vos données au-delà de l'exécution effective de nos obligations contractuelles afin de préserver les intérêts légitimes que nous ou une tierce partie poursuivons, dans la mesure où cela n'affecte pas indûment vos intérêts ou vos libertés et droits fondamentaux. Outre les exemples suivants, nous collectons également des Données Personnelles auprès de sources accessibles au public à des fins de prospection:

- consultation et échange de données avec des bureaux de renseignements (p. ex. registre des dettes) en vue d'évaluer la solvabilité et les risques de crédit dans le cadre des opérations de crédit ainsi que la nécessité d'un compte tenu avec un solde de base de taille normale et des comptes de base;
- révision et optimisation de procédures d'évaluation des besoins aux fins de l'entretien direct avec le client;
- marketing ou analyse de marché et d'opinion, sauf si vous vous opposez à l'utilisation de vos données;
- exercice de droits juridiques et défense lors de litiges;
- garantie de la sécurité et du fonctionnement informatique de la banque;
- prévention et élucidation de crimes;

- 4/8
- vidéosurveillance pour protéger le droit des propriétaires de locaux à empêcher l'accès par des intrus, pour collecter des preuves lors de braquages ou de fraudes ou pour prouver l'accessibilité et les dépôts, p. ex. à des distributeurs automatiques ou aux portes d'entrée de bureaux;
  - mesures de construction et sécurité des sites (p. ex. contrôle de l'accès);
  - mesures pour garantir le droit des propriétaires de locaux;
  - mesures pour la gestion des affaires et le développement ultérieur de services et de produits;
  - gestion des risques du Groupe.

Pour l'ensemble du traitement de données évoqué aux points 4.2. et 4.4., la base légale est fondée sur notre obligation de conformité à un devoir juridique. Par conséquent, l'obtention de votre consentement préalablement au traitement de ces données n'est pas nécessaire dans ces cas déterminés.

## 5. Qui reçoit vos données?

Au sein de Vontobel, les départements qui ont accès à vos données sont ceux qui en ont besoin pour satisfaire à nos obligations contractuelles, légales et réglementaires. Les fournisseurs de services et les auxiliaires d'exécution que nous employons peuvent également obtenir l'accès à des données aux fins énoncées, pour autant qu'ils respectent le secret bancaire et nos instructions écrites conformément à la législation et à la réglementation sur la protection des données. Il s'agit de sociétés liées aux secteurs des services bancaires, des services informatiques, de la logistique, des services d'impression, des télécommunications, du recouvrement, du conseil, de la vente et du marketing.

Concernant la transmission de données à des destinataires en dehors de Vontobel, il faut noter qu'en notre qualité de banque, nous avons l'obligation de maintenir la confidentialité à l'égard de tous faits et évaluations liés au client dont nous avons connaissance (secret bancaire conformément à nos conditions générales). Nous pouvons uniquement dévoiler des informations à votre sujet si nous y sommes contraints par la loi, si vous avez donné votre consentement, si nous sommes autorisés à fournir des informations bancaires et/ou si nos mandataires garantissent le respect du secret bancaire et des dispositions de la RGPD.

Au regard à ces exigences, les destinataires de données personnelles peuvent être, par exemple:

- des autorités et institutions publiques (telles que les autorités de surveillance financière, les autorités financières, les autorités de poursuites pénales), en présence d'une obligation légale ou formelle correspondante;
- d'autres sociétés au sein du Groupe Vontobel pour le contrôle du risque conformément aux exigences légales ou formelles;
- d'autres établissements de services financiers et de crédit, établissements comparables et exécutants auxquels nous transmettons vos données personnelles dans le cadre d'une relation d'affaires que nous entretenons avec vous (spécifiquement: traitement de références bancaires, support / maintenance du traitement de données électroniques / d'applications informatiques, archivage, traitement de documents, services de centre d'appels, services de compliance, controlling, analyse de données à des fins de lutte contre le blanchiment d'argent, destruction de données, achat / approvisionnement, gestion de l'espace, évaluation de biens immobiliers, service de traitement de prêts, gestion de garanties, recouvrement, traitement de cartes de

5/8 paiement (cartes de débit / cartes de crédit), suivi de la clientèle, marketing, technologie des médias, reporting, recherche, contrôle du risque, décompte de frais, téléphonie, identification vidéo, gestion de sites Internet, services d'investissement, registre des actions, gestion de fonds, services d'audit, transactions de paiement).

D'autres destinataires de données peuvent être toute entité à laquelle vous avez consenti à transmettre des données ou à l'égard de laquelle vous nous avez exemptés du secret bancaire par accord ou consentement.

## **6. Des données sont-elles transmises à des pays tiers ou à une organisation internationale?**

Des données sont transférées vers des pays de l'UE ou de l'EEE (pays tiers) uniquement si cela est nécessaire pour l'exécution de vos instructions (p.ex. ordres de paiement et de titres), si cela est prescrit par la loi (p. ex. obligations de déclaration conformément à la législation fiscale), si vous nous avez donné votre consentement ou encore dans le cadre d'un traitement de données faisant l'objet d'un mandat. Si des fournisseurs de services d'un pays tiers sont impliqués, ils sont tenus de respecter le même niveau d'exigences en matière de protection des données que celui reconnu et appliqué en Europe, nécessitant en outre des instructions écrites en accord avec les clauses contractuelles standard de l'UE.

Nous respectons scrupuleusement notre obligation de garantir que tout transfert en dehors de l'UE ou de l'EEE soit effectué uniquement s'il a pour destination des entités qui peuvent démontrer l'équivalence de leurs normes en termes de sécurité et autres exigences relatives au traitement des données.

## **7. Pendant combien de temps mes données sont-elles stockées?**

Nous traitons et conservons vos Données Personnelles tant que celles-ci sont nécessaires au respect de nos obligations contractuelles et légales. Dans ce contexte, il faut noter que notre relation d'affaires, s'inscrivant dans la durée, comporte dès lors une obligation continue qui doit durer plusieurs années. Nous avons établi des processus afin de contrôler, à divers stades, les différentes catégories de données que nous détenons pour assurer que nous ne les conservons pas pendant une durée excessive. Si la conservation des données ne se justifie plus au regard de nos obligations contractuelles et légales, celles-ci sont régulièrement supprimées.

## **8. Droits relatifs à la protection des données**

### **8.1. Généralités**

Toute personne concernée a le droit d'accéder à ses données (art. 15 RGPD), le droit de les rectifier (art. 16 RGPD), le droit de les supprimer (art. 17 RGPD), le droit de limiter leur traitement (art. 18 RGPD), le droit d'opposition (art. 21 RGPD) et, le cas échéant, le droit à la portabilité des données (art. 20 RGPD). S'il y a lieu, vous avez par ailleurs le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité réglementaire compétente en matière de confidentialité des données (art. 77 RGPD). Les droits qui en découlent dépendent de la base légale applicable dans le cas d'espèce pour la détention des données particulières.

6/8 Vous pouvez révoquer votre consentement au traitement des données personnelles à tout moment. Cela s'applique également aux déclarations de consentement accordées avant l'entrée en vigueur du règlement général sur la protection des données de l'UE, à savoir avant le 25 mai 2018. Veuillez noter que la révocation vaut uniquement pour le futur. Tout traitement effectué avant la révocation n'en sera pas affecté.

## **8.2. Droit d'objection ad hoc (art. 21 RGPD)**

Vous avez un droit d'objection à tout moment, pour des motifs afférents à votre situation particulière, relatif au traitement de vos données personnelles dans l'intérêt public (art. 6 (1) (e) RGPD) et aux fins de la préservation d'intérêts légitimes (art. 6 (1) (f) RGPD); cela inclut tout profilage basé sur ces dispositions au sens de l'art. 4 (4) RGPD.

Si vous soumettez une objection, nous cesserons de traiter vos données personnelles, sauf si nous pouvons démontrer le caractère obligatoire ou légitime du traitement, outrepassant vos intérêts, droits et libertés, ou si le traitement contribue à réaliser, exécuter ou défendre des intérêts. Veuillez noter que, dans de tels cas, nous ne serons pas en mesure de fournir des services ni de maintenir une relation d'affaires.

## **8.3. Droit d'objecter au traitement des données à des fins de marketing**

Dans certains cas, nous traitons vos Données Personnelles à des fins de marketing direct. Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos Données Personnelles à de telles fins de marketing, y inclus le profilage dans la mesure où celui-ci est lié au marketing direct.

Si vous vous opposez au traitement de données à des fins de marketing direct, nous ne traiterons plus vos Données Personnelles à ces fins. Aucune formalité spécifique n'est requise pour soumettre une objection.

## **9. Ai-je une quelconque obligation de fournir des données?**

Dans le cadre de notre relation d'affaires, vous devez fournir des Données Personnelles qui sont nécessaires à l'ouverture et à l'exécution d'une relation d'affaires ainsi qu'à la satisfaction des obligations contractuelles sous-jacentes, ou que nous sommes légalement obligés de collecter. En règle générale, nous ne pourrions pas conclure de contrat ni exécuter d'ordre sans ces données, ou ne serions plus en mesure d'exécuter un contrat existant et devrions le résilier.

En particulier, les dispositions de la loi contre le blanchiment d'argent exigent que nous vérifiions votre identité avant d'entamer toute relation d'affaires, par exemple au moyen de votre carte d'identité, et que nous enregistrions votre nom, lieu et date de naissance, nationalité et adresse de domicile. Afin de nous permettre de respecter cette obligation légale, vous devez nous fournir les informations et documents nécessaires et nous notifier immédiatement tout changement qui pourrait survenir au cours de la relation d'affaires. Si vous ne nous fournissez pas les informations et documents nécessaires, nous ne serons pas autorisés à établir ou poursuivre l'autorité/autorisation représentative demandée par la personne morale.

## 7/8 10. Dans quelle mesure une prise de décision automatisée (profilage inclus) est-elle exécutée?

En règle générale, nous ne prenons aucune décision qui serait basée uniquement sur un traitement automatisé, comme défini dans l'art. 22 RGPD, pour définir et établir la relation d'affaires. Si nous utilisons ces procédures dans des cas individuels, nous vous en informerons séparément dans les cas où la loi le prévoit. Dans un tel cas, vous aurez le droit de faire objection à ces procédures dans certaines circonstances.

## 11. Le profilage est-il utilisé au sein de Vontobel?

Dans certains cas, nous traitons automatiquement vos données dans le but d'évaluer certains aspects personnels (profilage). Exemples:

- la loi nous oblige à prendre des mesures pour lutter contre le blanchiment d'argent, la fraude, le financement du terrorisme et les infractions qui représentent un danger pour les actifs. Les données sont donc analysées dans ce contexte (notamment en ce qui concerne les transactions de paiement). Ces mesures servent également à vous protéger ;
- nous utilisons des outils d'évaluation afin de vous fournir des informations et des conseils ciblés sur des produits. Ils permettent une communication et une publicité orientée vers la demande, y compris des études de marché et d'opinion.

Nous utilisons des outils d'évaluation afin de mesurer votre solvabilité. Le calcul peut inclure, par exemple le revenu, les dettes existantes, la profession, la durée de l'emploi, la profession, le remboursement des prêts antérieurs et les informations des agences de crédit vous concernant. Ces évaluations nous aident dans la prise d'une décision et sont intégrées dans notre gestion des risques.

## 12. Comment protégeons-nous les données personnelles?

Le personnel ayant accès aux données personnelles doit respecter les règles, politiques et procédures internes applicables au traitement de toutes les données personnelles afin de les protéger et de garantir leur confidentialité. Il doit également appliquer toutes les mesures de sécurité techniques et organisationnelles mises en place afin de protéger les données personnelles.

Vontobel a également mis en place des mesures techniques et organisationnelles appropriées afin de protéger les données personnelles contre toute destruction, perte ou endommagement accidentel ou illégal, et contre toute diffusion ou accès non autorisé, ainsi que contre toute forme de traitement illégal. Ces mesures de sécurité sont mises en place compte tenu de l'état de la technique, du coût de leur mise en œuvre, des risques associés au traitement et à la nature des Données Personnelles, une attention particulière étant accordée aux données sensibles.

## 13. Contact

Veillez nous informer si nous ne répondons pas à vos attentes en matière de traitement des Données Personnelles ou si vous n'êtes pas satisfait(e) de nos pratiques concernant la protection des données; cela nous permettra d'examiner votre problème et d'apporter des améliorations si nécessaire. Dans tous ces cas, veuillez envoyer une requête explicite sous forme écrite, accompagnée d'une copie lisible d'un document d'identité officiel valide (par ex. passeport, carte

8/8 d'identité), à l'une des entités citées dans le paragraphe 1. Nous examinerons votre problème et vous répondrons en temps utile.

## **14. Autres aspects réglementaires**

Afin de nous conformer à d'autres législations, telle que la directive 2014/65/UE du Parlement européen (MiFID II), nous devons enregistrer, dans certaines de nos entités juridiques, les conversations téléphoniques en rapport avec des opérations conclues dans le cadre de la prestation de nos services. Pour toute information complémentaire sur le traitement de vos données personnelles dans ce contexte, veuillez consulter notre information complète à l'adresse suivante: [www.vontobel.com/mifid](http://www.vontobel.com/mifid).

## **15. Modifications de la politique de confidentialité**

Cette information relative à la protection des données a été mise à jour le 14 mai 2018. Elle peut faire l'objet de modifications. Tout changement ou ajout futur lié au traitement des données personnelles évoqué dans le présent document et vous concernant vous sera communiqué par le biais d'un canal approprié (p. ex. sera publié sur notre site Internet).